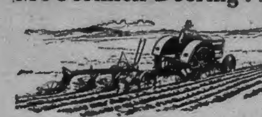
McCormick-Deering...



Три-плуговий Трактор з „Бол Берінгами" і „Ролер-Берінгами в 29-тьох Пунктах

Сі "берінги" редукують тертя, дають найбільшу скількість сили при можливо найменшім кошті нафти і оливи.

Сі "берінги" продовжують життя трактора тому, що вони тревають довше і не виходять з адджостменту.

Продавані і обслуговувані через:

International Harvester Co. of Canada Limited

Агенти по всіх торговельних пунктах.

ED. KROENIG, Bruderheim — MARTIN WILTZEN, Chipman — MIKE KROENIG, Lamont — BOETCHER & KROENIG, Radway Centre — JOHN DRAPER, Smoky Lake — LOUIS KNIES, Vegreville

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ І КОЛЬОНІЗАЦІЙНЕ БЮРО В АЛЬБЕРТІ

Пересилає гроші в американських долярах скоро і безпечно.

Спроваджує рідні і знакомих зі Старого Краю через знану світову фірму CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS CO.

Виробляємо афідейвіти.

Приймаємо замовлення на робітників.

Сміло удавайтесь до нас в справах старокраєвих і іміграційних а ми сповнимо ваші бажання скоро.

По всякі поради пишіть до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
10327—101st Street, Edmonton, Alberta.

НА ПРОДАЖ СЕКЦІЯ НАЙКРАЩОЇ ЗЕМЛІ В АЛЬБЕРТІ

Чоловік, котрий шукає трошка більшої фарми для своєї фамілії на раз може в нас знайти те, що єму потрібно. В нас ви можете купити цілу секцію поля, поверх 500 акрів робленого поля, поле не є старе і не вироблене а все чисте без жадного пнія або каміня.

Від міста тільки одна миля, при головній дорозі. Телефон. Близько до школи для дітей, дуже вигідне посідлене, сусіди дуже добрі люди, керниця і стирта на фармі з будинків нема жадних.

Земля дуже добра, чорна, лісова без каміня або гомбі, а що ми маємо забогато землі для своєї потреби, то через то оголошуємо сю секцію на продаж дуже тано, тільки $37.50 за акер, від три і пів до пять тисяч готівкою, а то решта на легкі сплати, з семим процентом.

Єслиб вам треба секції землі, инколи "не позвольте" як прийдете подивитися на сю землю, бо вам давали далеко більше за сю саму землю, але ми тоді не мали на продаж, а що в нас тепер є вже більше поля до роботи, як ми годні доглянути, то через те продаємо сю цілу секцію за таку низьку ціну, щоб вона довго не була на продаж. Сего року на сій землі є засіяно 100 акрів пшениці, а то решта сіно, овес і грінфід. Хто небудь може побачити, що там за збіжє росте і яка надія може бути, щоб таке поле заплатити зі збіжа.

Найлучше прийдьте подивитися самі, але єслиб ви хотіли знати щось більше, про що ми тут не спімнули, то прошу написати а ми спробуємо вам подати всякі інформації, які тільки можливо.

KRASNOHORA FARMS LIMITED
Телефон 10. Vegreville, Alberta

CREDIT FONCIER, FRANCO-CANADIEN
Рік Заложення 1880 Пасиви $51,000,000.00.

Гроші на позички на перші морґеджі по вигідних услівях при найменших видатках.

Визичаючим не рахуємо комісового

Визичаючі можуть заставляти свої асекураційні поліси в компаніях користних нашою компанією.

Урядник.

Manager Credit Foncier, Franco-Canadien
Company's Building, Edmonton, Alberta

Протест

Ми українські студенти Високих Шкіл Чехословаччини, Австрії, Польщі, Хін, Бельгії, Німеччини, Вільного міста Данціґу, Югославії, Франції та инших держав отсим підносимо перед студенством та суспільством цілого культурного світу урочистий **протест** проти нечуваної брехні, наклепів, фальшування й підкупу, при допомозі яких вороги українського народу стараються скерувати на хибний шлях публичну опінію цілого культурного світу і французького народу зокрема, замаскувати дійсних авторів і справжні мотиви брутального вбивства 25 травня 1926 року в Парижі президента Директорії, Головного Отамана Військ Української Народньої Республики, Симона Петлюри, та тим заплямувати чесне ім'я покійного і цілого українського народу обвинуваченнями в погромах жидівського населення України.

З самого дня ганебного вбивства С. Петлюри большевицька преса, потім російська, жидівська, а в останні часи й деякі органи французької преси стараються розповсюдити неправдиву в основі своїй думку, що вбивство С. Петлюри, доконане жидом Шварцбартом, являється актом помсти з боку жидівського народу за погроми жидів на Україні.

Особливо відзначаються статті французького жида Б. Лекаша, що друкувалися в паризькій газеті "Болшевей" в місяці лютому б.р., а нині вийшли окремою книгою у виданні "Прогрес Сівік" в Парижі.

Пан Б. Лекаш, якого большевицькі часописи іменують "секретарем" адвоката Торреса, оборонця вбивці Шварцбарта, був післаний на Україну для перевечення "анкети" про жидівські погроми, що мали місце в 1919-1920 р.р. Як свідчить сам п. Лекаш, большевики, пічне його перебування в Москві та на Україні, в осени 1926 року, передали йому писані заяви жидів потерпівших від погромів, складені ad hoc, вже після вбивства С. Петлюри, в умовах большевицького режиму і по вказівках большевицьких агентів; большевики дали йому можливість допитувати "свідків" — жидів в присутності агентів ЧЕКА, большевицькі переводили п. Лекаша з міста до міста, в супроводі й під охороною агентів ЧЕКА, большевики, нарешті, підтверджують фальшивих свідків і фальшиві документи з мнимими підписами, фотографії то що для використання п. Лекашем в пресі та його патронові адвокатові Торресові, щоби суґестіювати присяглих над убивцею С. Петлюри.

На підставі всіх сих "матеріялів" та своїх особистих вражінь п. Лекаш написав низку статтей та книгу, в якій не тільки вибирає ... [illegible] ... фактів.

Рахуючи на неінформованість європейського громадянства в деталях визвольної боротьби українського народу, большевики, єсліб ... [illegible] ... України, при помочі таких співробітників як п. Б. Лекаш, та инших, стараються замаскувати ... [illegible] ... українського народу. Мало того, вони хотять використати вбивство для провокації та для сіяння ворожнечі між українським та жидівським народами, обвинувачуючи цілий народ в погромах ненависті до жидів та прищеплюючи другим ... [illegible] ... безоружним представником українського народу.

Ми урочисто свідчимо перед цілим світом, що український народ не мав і не має почуття ненависти до жидівського народу, з яким він живе тисячеліття на одній території. Ми рішучо протестуємо проти обвинувачення С. Петлюри, української армії та українського народу в насильствах над жидівським населенням в процесі боротьби 1919-1920 р.р.

Ми українські студенти, що майже всі приймали активну участь в сій боротьбі чи то у війську, чи то на урядових посадах, отверто, з відчуттям чести, перед лицем цілого світу заявляємо, що С. Петлюра, та український уряд не тільки не вказували робити жидівські погроми, як се твердять вороги наші, а, навпаки, заходили всіми засобами, які були в їх розпорядженні, охороняли мирне населення України, без ріжниці на національности від всяких нападів, насильства та ексцесів. Ми свідчимо, що Центральна Рада, Українська Парламент, уряд ... [illegible] ... дати широкі права національним меншостям і в першу чергу жидам, та що представники жидівського народу, в якости міністрів ... [illegible] ... в протягу всього часу боротьби 1919-1920 р.р. Ми свідчимо що уряд ... [illegible] ... 21 жидів розстріляли. Ми свідчимо, що С. Петлюра та уряд ще в 1919 році офіційно звернулися до жидівських організацій та до всіх чесних жидів по всьому світі (Маршал, Вульф та инші) з пропозицією вислати на Україну анкетну комісію з представників жидівства для розслідування жидівських погромів і инших в них; що жидівські діячі прийняли пропозицію уряду, висловили йому подяку і вибрали та що війська комісії не відбулися по незалежним від сторін обставинам.

Ми звертаємо увагу культурного громадянства на ту величезну небезпеку для загального миру, яку несе з собою провокаційне підбурення одного народу проти другого. Во коли жидівський народ візьме на се провокацію та оприйме на свій рахунок вбивство з помсти С. Петлюри, то українським політичним партіям та організаціям, як і нам студентам, буде надзвичайно утруднена можливість впливати на маси українського народу, який також потерпів від большевиків під час війни 1919-1920 р.р. та ще й тепер несе величезні жертви ... [illegible] ... під ярмом большевицької влади.

Ми протестуємо проти сіяння національної ненависти, підживлюваної переряджених тенденційних інформацій в пресі, інспірованих ворогами мирного братерського співжиття народів. Ми протестуємо проти безчесного, нелюдського ... [illegible] ... способу, яким большевики, ... [illegible] ... С. Петлюри стараються вплинути на французьку опінію, на французький суд ... [illegible] ... присяжних.

Ви, Усесвітні соборні ... [illegible] ... французької ... [illegible] ... вбивцею С. Петлюри, серце ... [illegible] ... французький суд висвітлить цілу правду ... [illegible].

Сей наш протест ми звертаємо в першу чергу до Вас, товариші студенти. Будьте обережні перед хитрою підступною провокацією большевиків. Не піддавайтеся ... [illegible] ... своєї активної розвагли ... [illegible] ... вороги культурних тих ... [illegible] ... повести ... [illegible].

В імени нижче зазначених організацій підписали:

1. Українське Університетське Товариство ... [illegible] ... ЧСР. ... [illegible] ... 112 членів.
2. Центральний Союз Українського Студентства. Президент ... [illegible] ... Секретар ... [illegible] ... 1,500 членів.
3. Група Українських студентів при Високій Школі Торговельній, Берлін, в Німеччині. Голова ... [illegible] ... 6 членів.
4. Академічна Громада при Українській Господарській Академії в Ч.С.Р. Подєбради. Очолювана ... [illegible] ... Загальних Зборів. Голова ... [illegible] ... Секретар Витвицький. 111 членів.
5. Читальня українських студентів ... [illegible] ... Голова Лев Глинка. Секретар Мих. Юхнович. 119 членів.
6. Товариство українських кооператорів в Ч.С.Р. при Українській Господарській Академії. Подєбради. Голова Мацюк. Секретар В. Заяць. 19 членів.
7. Спілка Студентів Українців у Німеччині. Берлін. Голова Мих. Мілько, Секретар Сахаревич. 38 членів.
8. Академічне кооперативне товариство у Ганді, Бельгія. Голова Архипенко. 3 членів.
9. Академічне кооперативне товариство "Наша Хата", Подєбради, Ч. С. Р. Голова Розанковський. Секретар Дм. Кравзовець. 176 членів.
10. Товариство студентів-українців з Зеленого Клину (Далекий Схід) в Німеччині, Берлін. Голова С. Онацька. 5 членів.
11. Спілка лісників при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова інж. Прохода. Секретар Наумекно. 91 членів.
12. Товариство українських студентів Високої Технічної Школи в Данціґу "Чорноморе". Вільне місто Данціґ. Голова Паліва. Секретар Зубенко. 37 членів.
13. Українська Студентська Спілка в Подєбрадах. Ч. С. Р. Староста Гуталів. Секретар Савчук. 61 членів.
14. Українське академічне товариство в Антверпі, Бельгія. Голова Іванюк. 5 членів.
15. Спілка Українських Гідротехніків та Меліораторів при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова Ніоб... Секретар Маковецько. 66 членів.
16. Товариство українських студентів Хемії "Смолоскип". Вільне місто Данціґ. Президент С. Вертипорох. Хромовська. 14 членів.
17. Український Високошкільний Спортовий Клюб "Дніпро". Подєбради, Ч. С. Р. Голова Тойловський-Потапович. Секретар Тимошенко. 56 членів.
18. Українська Академічна Громада в Берліні. Ч. С. Р. Голова Левицька. Секретар Леченко. 45 членів.
19. Товариство Кубанців ... [illegible] ... Єфремович. Подєбради, Ч. С. Р. Голова Шкляр. Секретар Телеґенко. 11 членів.
20. Українська студентська корпорація "Галич". Вільне місто Данціґ. Голова Штайфер. 21 членів.
21. Техніко-Хемічна група при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова Інж. Гогинецький. Секретар ... [illegible]. 50 членів.
22. Союз українських студентів ... [illegible] ... в Польщі. Варшава. ... [illegible] ... Секретар Гоцько. 218 членів.
23. Українське студентське товариство "Каменяр" в Данціґу. Вільне місто Данціґ. Голова Бігаш. Секретар ... [illegible].
24. Українська Студентська Громада в Варшаві, Польща. Голова ... [illegible] ... Секретар Гоцько. 117 членів.
25. Революційна організація ... [illegible] ... Варшава, Польща. Голова ... [illegible] ... Секретар Чехович. 5 членів.
26. ... [illegible] ... "Україна" при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. ... [illegible].
27. ... [illegible].
28. ... [illegible] ... Акад ... в Ч. С. Р. Подєбради. ... [illegible] ... 96 членів.
29. Група студентів-українців при Вищій Політехніці Варшава, Польща. Голова ... [illegible]. 14 членів.
30. Спілка студентів українців в Українському Університеті ... [illegible] ... Писар Ганкевич. 52 членів.
31. Товариство "Козак" в Ч. С. Р. Подєбради. Голова ... [illegible] ... Секретар ... [illegible]. 32 членів.
32. Студентське товариство "Січ" в Подєбрадах, Ч. С. Р. ... [illegible] ... 57 членів.
33. Кіш українських високошкільних пластунів в Подєбрадах. Ч. С. Р. Кошовий Замирайло. Писар Іваницький. 38 членів.
34. Група українських студентів в місті Льєжі, Бельгія. Заступники: Бричєвак, Бухар. 10 членів.
35. Ощадно-позичкове товариство "Єдність" при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова Бабік. Секретар Савчко. 212 членів.
36. Спілка української молоді при Українській Гімназії в місті Харбін. Хіна. Голова Вавсович. Писар Божко. 118 членів.
37. Українська Академічна Громада в Ч. С. Р. Прага. Голова О. ... нулак. 72 членів.
38. Українське студентське товариство "Січ" у Грацу, Австрія. Голова Тарапчук. Секретар Кс. Ліповень. 21 членів.
39. Громада Студентів Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова Лінницький. Секретар Кунницький. 162 членів.
40. Українська Студентська Спілка в Берні, Ч. С. Р. Голова Молярний. Секретар Олиньо. 30 членів.
41. Студентська Громада в Грацу, Австрія. Голова ... [illegible]. Секретар ... [illegible]. 20 членів.
42. Товариство Студентів Українців при Університеті Альберти, Канада. ... [illegible] ... Голова ... [illegible] ... Секретар Немільович. 16 членів.
43. Товариство плекання Українського Національного Гімну при Українській Господарській Академії в Ч. С. Р. Подєбради. Голова Купницький. Секретар Осадч. 25 членів.
44. Гурток Української Національної Молоді в Грацу, Австрія. Голова Тарапчук. Секретар Батрашов. 20 членів.
45. Українська Студентська Громада в Загребі, Югославія. Голова Могилянський. Секретар Бородиченко. 14 членів.
46. Українська Громада Студентів Емігрантів у Франції. Париж. Голова Петренко. Секретар Лотоцький. 17 членів.
47. Секція Техніків в Грацу. Австрія. Голова Левицький. Секретар Литвиневський. 6 членів.

"Хто є найщасливійший з людей? Сей, хто оцінює заслуги других. І котрий радіє щастям других, так наче-б воно було їх власним. — Гете.

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах. ПЕРМІТИ НА ВСТУП'І АФІДИВІТИ безплатно. ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виіздять за границю.

ОСОБИСТА УСЛУГА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.

УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях і у всіх головних містах европейських держав.

За інформаціями голоситься до найблизшого С. P. R. агента, або до-

GEORGE M. KUZYK
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA

або пишіть по українськи впрост до

W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛИЦІТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

Из двох книжок з труху повний Українсько-Англійський "ПРОВІДНИК" ... [illegible] ... $1.50

Кишенковий Словар Англійсько-Український і Українсько-Англійський $1.50

... [illegible]

UKRAINIAN BOOK STORE
10348—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток

Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіжє...

Люди в околиці Завали, Андрю, Восток, Краків можуть удаватися з всякими справами до

D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Алта

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1180
... [illegible]

Nichols Bros.
Відливарня і Весні Направи

Заливаємо пасн в горгиках і в инших парових апаратах та в машинах до корчення керниць. Отримаю й розмертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стесувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1561
10163 95th Street, Edmonton, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 184. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 19. ЖОВТНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, OCTOBER 19., 1927. VOL. V. № 184.

ПРАВОСЛАВНІ ПАРАФІЯНИ В МОНДЕР ПОБИЛИ МАТУШКУ

З Мондер доносять, що в православним і парафіяльним домі минувшої неділі, то є 16. с.м. мала місце небувала бійка.

До плєбанії ввало кількох мущин, злапали матушку дружину православного священика Івахнюка за волося і тягали її по кімнаті та побили так сильно, що тяжко її буде відвезти до шпиталю. Сталося се в часі коли свящ. Івахнюк мав відправу в Чіпмен.

Так як про се доносять, то на парафіяльне подвірє прийшло до 20-ро людий, з яких часть вдерлася до хати а решта дивилися на дворі на сторожі, щоб ніхто не перешкодив їм в брутальнім акті. Івахнюк каже, що розюшена товпа викинула з колиски маленьку дитину, яка однак не дістала дуже побитою.

Ветревільська поліція розслідує справу.

Прим. Ред. В Мондер о скільки нам відомо є двох православних (староруських) священиків. Хрустанка, платоновець і Івахнюк, адамовець. Очевидно між парафіянами від довшого часу ведеться завзята борба о посідання церкви і парафіяльного будинку. І коли там побито дружину Івахнюка, то мабуть се зробили сторонники платонівської фракції. Гарне "християнство", нема що й казати!...

КОНФЕРЕНЦІЯ ПРЕМІЄРІВ ОНТЕРІЇ І АЛЬБЕРТИ

На днях гостив в Едмонтоні п. Фергусон, премієр Онтерії, який приїхав сюди зараз по консервативній конвенції з Винипеґу, в ціли нарад, якби успішніще мож скерувати збут альбертійського вугля на онтерійськім ринку.

Оба премієри — п. Фергусон і п. Бровнлі, погодились з тим, що желізнодорожна комісія, яка розслідувала кошт перевозу альбертійського вугля до Онтерії, зробила ошибку на 47 центів на тоні. Вона вирішила, що перевіз тони вугля коштувавби до Онтерії $7.22, а премієри по точнім обчисленню прийшли до заключення, що желізничі компанії можуть перевозити тону коштом $6.75.

Оба премієри згодились закомунікувати своє рішення Оттаві.

МАЙНЕР В ДРОМГЕЛЕР ЗГИНУВ ЗІ СТРАХУ

ДРОМГЕЛЕР, Алта., 17. жовтня. Пилипа Зиму, майнера, що робив в майні "Скрентон" спостиг нещасливий випадок наслідком чого треба було йому відрубати ногу. Ся вістка йому додала такого страху, що він помер.

Поможіть! Ратуйте!

ДОРОГІ БРАТИ І СЕСТРИ!

Страшна катастрофа навістила перед кількома тижнями наш Рідний Край. Нечувана буря, зливи і хмароломи навістили майже половину Галичини і Буковини несучи з собою страшне спустошение в майні і забираючи життє соток наших братів. В наслідок зливи вилляли ріки Сян, Дністер, Прут. Черемош, Тисьмениця, Стрий і богато других—та затопили сотки наших сіл, міст і місточок! Близько сорок тисяч квадратових миль галицької і буковинської землі заляла вода. Біля 600 сіл вода знищила цілком а сотки потерпіли більші або менші шкоди.—Найбільше потерпіли від повені слідуючі повіти: Перемишль, Самбір, Турка, Старий Самбір, Мостиска, Рудки, Добромиль, Дрогобич, Стрий, Калуш, Товмач, Рогатин, Станиславів, Бібрка, Жидачів, Гусятин, Надвірна, Богородчани, Косів, Коломия, Снятин, Вижниця, Сторожинець, Чернівці і другі.

Дотеперішні вісти подають, що у воді згинуло понад 400 людей, переважно жінки і діти, а більше як 2,000 тяжко покалічених. Вода забрала увесь доробок—збіже, худобину, будинки, хати, одіне,—і сотки тисяч наших рідних остали без хатини, без даху над головою, без одежини, без куска хліба і то під зиму люту на очевидну загибіль...

По цілім краю розноситься страшний клич розпуки—стогін батьків, плач материй та квиліннє дітей малих!—В розпуці великій простягають вони руки свої до нас і кличуть:—

Брати Дорогі! Рідні Наші! Поможіть! Ратуйте!

І чи є в кого з нас таке закаменіле серце, аби в обличу такого великого нещастя, так великої розпуки міг відмовити своєї помочи?—О ні, такого нема між нами! Кождий з нас поможе! Кождий з нас дасть!

КОЖДИЙ МУСИТЬ ДАТИ!

На вістку про нещасте страшне, яке навістило наш Рідний Край, Українці по цілій Канаді поспішно зорганізували комітети і збирають датки на ратунок рідним нашим. БО І ХТО ІМ ПОМОЖЕ, КОЛИ МИ НЕ ПОМОЖЕМО?

Українці Альберти також не остали по заді і в тій ціли, щоби перевести як найуспішніше збірку в нашій провінції,—зорганізували в Едмонтоні спільний комітет під назвою "УКРАЇНСЬКИЙ ЗАПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ В АЛЬБЕРТІ", до якого входять Українці всяких релігійних переконань.

Комітет сей починає як найширшу акцію збірок по цілій провінції Альберти, де лиш живуть Українці.—В першу чергу "Український Запомоговий Комітет в Альберті" рішив вислати бесідників і устроїти віча в можливо кождій місцевости, Народнім Домі або школі, та зорганізувати місцеві комітети, які мають занятися збірками. Повідомлення в справі віч комітет висилає поодиноким людям на провінції і просить їх занятися скликанням і проголошенням таких віч. Крім того комітет вишле людей, які поможуть місцевим комітетам в переведенню збірок.

В тих місцевостях де не можливо устроїти віча, місцеві люде повинні самі занятися збірками і переслати їх на адресу комітету.

Нужда Братів наших в Старім Краю страшна, проте і поміч наша мусить бути обильна!

Ніхто не сміє відмовити Помочи! Кождий мусить дати!

Жертви і письма в справі допомоги жертвам повені в Галичині і Буковині шліть на адресу:

Ukrainian Relief Committee of Alberta
P. O. BOX 603. EDMONTON, ALBERTA.

ЗА "УКРАЇНСЬКИЙ ЗАПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ В АЛЬБЕРТІ"

Тео. Дацків, Голова — **Гр. Байрак,** секретар,
В. Плавюк, П. О. Лазарович, П. Турко, заступники — **Ів. Слюзар,** заст. секр.
В. Костюк, касієр.

ЧЛЕНИ КОМІТЕТУ:

М. Лучкович, Г. Мігальчан, Н. Романюк, Г. Михайлюк, Д. Саранчук, О. П. Білонь, Ів. Миськів Д. С. Фербей, М. Залізняк, Т. Томашевський, В. Мудрик, М. Канюківна, Д. Процюк, В. Пуцентайло, Ів. Голейчук, Петро Мельник, Павло Мельник, С. Васкан, Гр. Богонос Гр. Михайлишин, Ф. Шарун.

Віча в Справі Несення Помочи Старому Краєви

Український Запомоговий Комітет в Альберті рішив устроїти межи Українцями нашої провінції ряд віч, на яких мається пояснити конечність допомоги Рідному Краєви, що недавно через вилив рік поніс страшенні шкоди. На вічах будуть промовляти бесідники з Едмонтону і з провінції.

Низше подаємо місце і час намічених віч. І так:

В НЕДІЛЮ, 23. ЖОВТНЯ, 1927
о годині 2-ій пополудні

відбудуться віча на—Федора, Вох, Опаль, Редвотер, Лаймстон Лейк, Восток, Завале, Краків, Елдорена, Радвей Сентр, Свобода школа, Просвіта школа, Шепицькі школа, Шандро, Десжарлей, Васель, Іспас, Каделанд.

В НЕДІЛЮ, 30. ЖОВТНЯ, 1927,
о годині 2-ій пополудні

відбудуться віча на—Вилна, Стрий, Давнінг, Гемлін, Спеден, Чіпмен, Гілярд, Мондер, Олескін, Еддгорет, Галич, Калмар, Бюфорд, Снятин, Кагнін, Накан, Смоки Лейк.

В НЕДІЛЮ, 6. ЛИСТОПАДА 1927,
о годині 2-ій пополудні

відбудуться віча на—Ветревіль, Роял Парк, Коломия-Січ, Сода Лейк, Генри Гіл, Борщів, Гейт, Голден, Кіев, школа, Плейн Лейк, Мусідора, Мирославна, Студно, Красногора, Мирнам, Слава, Лейк Ельна.

Віча будуть відбуватися в салях Народних Домів там де вони є, а в котрих з місцевостей вище надміених нема Нар. Дому, то в школі, або коли се в місті то в салі міській.

Проситься проголосити се на своїй колонії і поаґітувати о численне зібрання.

Комітет.

КОНСЕРВАТИСТИ ВИБРАЛИ Р. Б. БЕННЕТА ЛІДЕРОМ ПАРТІЇ

В тижни почавши 10 с. м. відбувался у Вінніпеґу домініяльна консервативна конвенція, в якій взяло участь звиж 1,600 делегатів з цілої Канади. На тій то конвенції вибрано нового провідника партії, яким є відомий адвокат з Келгар Р. Б. Беннет, який також є послом з Келгар до Домініяльного парляменту.

Р. Б. Беннет є одним з богатших людий західної Канади. Має він в самій фабриці сірників "Едді" на 6,000,000 долярів акцій а також по других ріжних підприємствах.

Консервативни вибрали зглядно найсильнішого чоловіка на провідника, якого їх партія між собою мала, та сподіються, що при слідуючих домініяльних виборах він зможе повести свою партію до побіди.

До Передплатників Н.П.

На днях розіслали ми вже часть рахунків до наших передплатників а часть розішлеться в найблизшім часі, в яких то рахунках знайде кождий наш довжний передплатник скільки він завинив, а рівночасно й прохання вирівнювати свої довжки винайсєріно, яке то присмінення хочемо піднести ще раз і на отсім місци.

Через довший час, з огляду на тяжкі роки, не натискали ми на тих передплатників, що не вирівнювали в час своєї передплати, чим наражувались самі на затягання довгів, аби тільки не перервати нитки життя видавництву, а тепер, коли полігон дякувати Богу дописав, коли не одному фармерови а тим самим і бизнесменови лекше віддихнеться, кождий задовжений передплатник, як і той, що його передплата вийшла на днях, а десь недадного гиходить, повинен відчути свою повинність вирівнати передплату.

"Кілька долярів для одного чоловіка се не така велика сума, щоби її тяжко було заплатити, коли в нас є добра воля, а для нас вони мають велику вартість тому, що з кількох сотень людий по два доляри чи більше, для нас роблять кільканайцять сотень долярів недобору. А звісна річ, що на недоборах газети видавати тяжко і коли хто дорікає, що газета не виходить на час, або ще раз виходить а раз ні, то якраз саме через тих кілька долярів, що завинюють нам читачі, єких є десять посажне число, а які разом вказують, винні нам кільканайцять сотен.

Тих-же слідуючих, що думають що про їх два доляри чи більше, які вони нам винні, ми бойдемося і не вимагаємо вирівнювати, або зовсім не думають заплатити, рахуємо усланими, що так довге, як ви газету побираєте з почти, а за неї не хочете заплатити, видавництво має право їх стягнути правною дорогою. Та на сего не хотілось би нам робити, бо віримо, що свідомі читачі ... [illegible] ... вирівнають.

"Сего місяця ми маємо богато зовсім ... [illegible] ... наших приятелів, а котрих дружиною ... [illegible] ... передплату ... [illegible] ... не тільки ... [illegible] ... нас довгу, але ще й ... [illegible] ... газету ... [illegible] ... нам поможе заслуживати ... [illegible].

Рівночасно подаємо до відома, що вже з початком слідуючого місяця приступаємо до регулярного видавання газети що тижня, і тому ... [illegible] ... вирівняння довгу ... [illegible] ... мати свою необхідну пренумерату.

АДМІНІСТРАЦІЯ "Н. П."

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народу в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

10336—96 St. Edmonton, Alberta

Published Weekly On Wednesdays

Subscription in Canada $2.00 a year Foreign $2.50

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta
Telephone 1834

ПОКАЖІМ СВОЮ ГІДНІСТЬ

Альбертійські Українці вже нераз дали доказ своєї свідомости народних обовязків і не один раз жертвували навіть грубші суми гроша, коли оказувалась на се потреба, чи то на свої тутешні справи, чи на справи в Рідним Краю. Альберта може бути горда з того, що в її провінції можна начислити вже сотки одиниць, які ще ніколи не відказались від жертвенности і то навіть грубших сум гроша. Вистарчить пригадати хочби такі королівські жертви, як колись деякі особи з Едмонтону жертвували тисячами на Рідну Школу в Старім Краю, на Український Город у Львові, на свої бурси, так в провінції, як і в других провінціях, як от д.д. Гошко і П. Засійбіда по тисячці на Інститут Могили в Саскатуні. А скільки сам Інститут Грушевського в Едмонтоні має таких щирих одиниць, що вже не по одній а по кілька соток жертвували на него? Не маємо тут на цілн вичисляти їх, бо знаємо, що вони сего собі й не бажають. Вони давали й дають на всякі цілі, бо розуміють свій громадянський обовязок. Альбертійці можуть похвалитися, що вони в другі сусідні провінції дали вже не одну тисячку долярів тоді, коли з сусідних провінцій на альбертійські цілі не вплинуло ані пятої части того, що ми звідси жертвували. І дякувати Богові ще ніхто з людий не збіднів, що жертвував. І ми віримо, що ще нераз прийдеться нашому загалови зложувати жертви на важні цілі і віримо також, що ніхто через те не збідніє.

На альбертійських Українців звернені очи так Старого Краю, як і прочих провінцій Канади, бо хоч альбертійські Українці найдальше від центра просвітного, політичного чи духовного проводу, то за те самі спокійно, без шуму, та смирно помагають і все готові помогти справі, яка їхньої помочи вимагає.

І на альбертійських Українців саме тепер знова приходить черга показати, що наша Альберта задержить і на дальше тую честь бути на переді, що до жертвенности на поміч потерпівшим жертвам повені в Галичині і Буковині!

На иншому місці нашої часописи містимо відозву Альбертійського Комітету, з якого довідається наш загал, що Комітет постановив перевести як найдіяльнішу акцію в цїли зібрання допомоги потерпівшим від повені Братам і Сестрам в Старім Краю. Про конечність несення тієї помочи не станемо богато розводитися. Всі Ви ту конечність розумієте гаразд і без наших довгих пояснень.

Комітет альбертійський зложений зі всіх наших сторонництв, кромі репрезентантів ТУРФДому, яких хоч і запрошувано до спільної акції, то зі зрозумілих причин вони до комітету вступити не могли.

Люди, які входять до Комітету знані нашому загалові зі своєї енергійности і посвяти для загальної праці, піднялися великої і тяжкої праці, перевести збірку для Старого Краю так, щоб вона була як найуспішнішою в збірці найповажнішої суми гроша і в тій цїли комітет скликає в нашій провінції звиж 50 віч, на яких бесідники пояснить конечність переведення ратункової акції й рівночасно поможуть місцевим людям по провінції в зорганізованню льокальних комітетів.

Згаданий Комітет Альберти буде вести кампанію в як найтіснішій звязи з Комітетом Червоного Хреста у Вінніпегу і сподїємося, що наше українське громадянство, яке вже на стільки разів заманіфестовувало свою жертвенну щедрість і сим разом своєю жертволюбивістю поставить нашу провінцію на перше місце.

На иншому місці нашої часописи Комітет проголошує ряд віч на неділю, 23-го жовтня, неділю, 30. жовтня і неділю, 6-го листопада. Приходіть на них громадно, приготовляйтесь до жертв і покажіть Братам і Сесратм в Старім Краю, яких навістило таке небувале нещастя, що Ви не дасьте Їм загибати від голоду і зимна. Покажіть, що у Вас є совість і любяче серце.

ПИТАННЯ ДО РОЗВЯЗАННЯ

В нас вже стільки нарід розуміє про організацію, що організація великий чоловік, що пояснювати користи, які приносить організація народові, мабуть не треба-б було.

Всі, бодай ті, яких можна зачисляти до свідоміших, все говорять й потакують, що організації нам треба, що ми це зорганізовані, що другі народи мають в себе всякі організації, в яких находять своє соціяльне, економічне чи політичне вдоволення а в нас нема... Всі добачують якісь недостачі, але на тім і кінчиться. Коли приходиться до започаткування якоїсь поважнійшої організацйї, то тяжко знайти в одним центрі пятьох людий, щоби погодились з собою на якийсь певний плян. А коли і знайшлибися, то проти них зараз виступить пятнайцять таких, що проти такого пляну чи організації будуть вести роботу в цїли розбиття її. Та коли-б то вони вели тую боротьбу отверто, принціпіяльно, а то ведуть її покрадци, шепчуть на вуха, що той або той з ініціяторів сякий та такий, що має в тім якусь особисту ціль, що такої організації не треба, що її треба знищити, але якось так тайно, аби з тих членів організації ніхто немїг про се довідатись. Роблять таку потайну роботу тому, бо знають, що явно не годні з нічим виступити проти, а так потайно зневохочують, розбивають, аби опісля, коли вже своєї цїли досягнуть, ніхто не міг їм приписати за їх кертичну роботу вини. Такий у нас стан річей і так киснемо.

Як шкідливо відбивається така байдужність, нехіть до здвигнення якоїсь поважної, тривкої всенародної організації Українців в Канаді чи в поодиноких провінціях, ми мали вже про се наглядні докази, маємо і тепер свіжий доказ.

Коли наспіли сумні вісти про повінь в Старім Краю, коли там далася відчути потреба негайної помочи, ми, канадійські Українці опинилися мов корабель розбитий на морю. Починаємо шукати "ратунку" між собою, якби ратувати Старий Край. Всі ми відчули конечність несення негайної помочі Старому Краєви, всі хочемо помогти, але не знаємо як: відки починати. Кольонії дивляться й очікують, що центра по провінціях зроблять, а провінціональні центра дивляться, що метрополія зробить, зноваж метрополія шукає способів й придумує пляни, як повести роботу на кольонії. Все се забирає часу й получених турбот з роботою, а кожда хвилина спізненої помочі приносить жертвам повені більшу нужду.

Коли-б в нас була якась організація домініяльна, що обсягалаб всі провінції, а провінціональні тіла мали в домініяльної організації своїх членів по кольонії, то за тих два місяці, в яких зібрано заледво $2,000 на поміч Старому Краєви, в нас повинно-б ся було зібрати не $2,000 а тисяч з **двайцять!**

Бо вистарчилоб, на вістку про повінь, війтися домініяльній екзекутиві постановити віднестися до провінціональних екзекутив телеграфічно про збірку й спосіб переведення її, а провінціональна екзекутива до кількох днів малаб цілу машину в своїй провінції до переведення успішної збірки.

Що так можна було досягнути до нині вже поважнішої суми гроша, вистарчить вказати на те, що досі зробила робітнича організація, маючи добре переведену в життя організацію в Канаді. В них до тижня від вістки про повінь, була в руху ціла машина і вони до нині зібрали близько $12,000. А се робітники, з яких не один відірвав доляра від уст своїх дітей. В нашім же народовецькім таборі, таборі в якім є люде заможніщі, який, як ми звикли про се висказуватися, зачисляє до себе національно свідомих фармерів бизнесменів, професіоналістів, тощо, людий, що матеріяльно куди краще стоять як робітники, до нині зібрано смішно малу суму, в порівнанню до тої, яку зібрали робітники.

Чи не з браку організації? Чи не через ту нехіть до здвигнення організації, яка лучилаб нас, вчила краще між собою жити й на случай потреби, була готова кождої хвилі до акції? А то живем і не живем якимсь життєм. Сваримося над вірами, чия краща, які свічки в церкві світити, кому дати свічку а кого обминути, чи в церкві сидіти в лавках чи стояти, чи може той або той називатися Українцем, коли до "нашої" парафії не належить, а ще инші, яким вже та церковна "просвіта" про свічки остогидла киснуть, тліють, а як треба якоїсь спільної акції всіх, мов з просоння огнем обхоплені прокидаються, бігають по хаті й шукають з того вогню виходу, щоб ратувати від пожежі ціле обійстя.

Та чи навчить нас що гіркий досвід, чи вдаримо себе в груди і зійдемо коли на кращу путь, се питанне лишаєсь до розвязання.

[illegible]

На Часі

[illegible]

(Дальший наслідок буде)

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?

Уживайте "Ґвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми помагаємо Вім підготовити тетун до Канади і ваші кревні дістануть всякі при виробленню пашпорту та других документів в Европі і то безплатно.

Наші кораблі є найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.

В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.

Длятого ви повинні купувати предплачені "Ґвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.

Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?

Посилайте через Ґвайт Стар-Ред Стар лінії бо:

Гроші будуть виплачені скоро в найближчім почтовім уряді. Виплачується американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.

Пишіть або голосіться до котрогонебудь дашого агента за ближшими інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки грошей.

Чи хочете їхати до Старого Краю на Різдво?

Як так — то приєднайтеся до групи, яка випадає кораблем "Пеннланд" 5-го грудня з Галіфаксу під особистим проводом нашого репрезентанта Ю. Я. Дробея.

Наші агенти є:

L. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg

Філії:

I. BELIVAN, 307 Canada Building, Saskatoon, Sask

D. FERGUSON, Land Building, Calgary, Alta

G. J. DROBEY, 10273 - 101st Street, Edmonton, Alta.

RED STAR LINE

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

Др. Буланджи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною

Практикант парижських шпиталів. Лічить мужеські полові хороби.

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оробко

ЛІКАР і ХИРУРГ

Урядує:
від 11-ої до 1-ої
від 2-ої до 6-ої
(крім Тверджо)

207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2209

Dr. S. McGIBBON

Специяліст від очий

Cecil Bldg., Edmonton

Др. ОСИП МЕГАС

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

отворив лікарську канцелярію під адресою:

Kitchen Block
Room 201
Телефон 1311
10161A—101 Str.
Edmonton, Alta.

На запити листові відповідаю по українськи.

Др. Іван Якимішак

Лікар, Хірург-Оператор

Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон.

DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK

Barrister, Solicitor, Notary

304 McLEOD BLDG. PHONE 6839 EDMONTON, ALTA.

MORRIS BAKER

АДВОКАТ

Спеціялізує в Кримінальних Справах

Офіс
DOBBINS BLOCK
Телефон 100

ВЕҐРЕВІЛ

НА ЧАСІ

(Продовження зі сторони 2-гої)

[illegible]

Один зі Всіх.

ПЕРЕПИСКА РЕДАКЦІЇ

Ів Рев. Мирнаи.

[illegible]

ВІДНОВЛЕНО ЗАГАЛЬНЕ МОЛОЧІННЯ ЗБІЖА

По близько двотижневій перерві в молочінню, яка тревала наслідком улівних дощів в нашій провінції, змінилася погода на краще і почавши від 11 с. м. почалося знова загальне молочіння по цілій провінції.

Так як сего року політок дуже врожайний і фармері обавлялися, що молочінне може значно припізнитися, богато з них позабирали нових молотілок і тому можна сподіватися, що коли погода допише на яких три тижні, фармері майже пообмолочуються.

НАШЕ МИМОХОДОМ

З кого ся насміваю́ть, з того люди бувають...

[illegible]

З кого ся насміваютть, з того люди бувають.

З Під Ринви та на Дош...

[illegible]

Пережили не одно, переживемо і се...

[illegible]

Хто що сіє, те збирає...

[illegible]

COME THROUGH, MR. HORTON

[illegible]

Шифкарти і ... Гроші

Н. ОСТРИЖНЮК
Управитель.

Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.

ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ

Доручуємо американськими долярами. За скору доставу ручимо.

Посилайте гроші до краю лише через наше Бюро.

ПАНОВЕ ФАРМЕРИ!

Вдавайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди—Українці. Приймаємо замовлення по робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.

Dominion Colonization Co.

10310 101 St. Edmonton, Alta.

ВИСТУПЛЕННЯ ПОСЛА ПАЩУКА З КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ

Розмова з послом Пащуком

[illegible]

Варшава, 19. вересня. — [illegible]

За "Діло".

Дещо з Історії Канади

[illegible]

KING EDWARD HOTEL

10180 101st Street, Edmonton, Alberta

ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ

ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ

Едмонтонська Перворядна Кавярня

в сполуці з готелем

ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.

Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників

New Edmonton Hotel

ПІД НОВОЮ УПРАВОЮ

Pir 97th Street i 101st A Avenue.

В. ОЛІЙНИК, Управитель.

Попередно Управитель Николин Готелю в Белгарах.

ЦІНИ:

Денно $1.00 і вимше. Спеціяльні услівя на тижні.

Кімнати заосмотрені теплими і холодними приватними купальнями.

Телефон 5823. — Авто стрічає всі потяги.

ВВІЧЛИВІСТЬ: НАШЕ МОТТО.

Дешева Падолистова Прогулька
ДО СТАРОГО КРАЮ ЛІНІЇ КУНАРД

ДВА ВЕЛИКІ, НОВІСЕНЬКІ, ЗНАМЕНИТО УЛАДЖЕНІ КОРАБЛІ Лінії Кунард відпливають до Старого Краю

"Ascania" 11. падолиста, 10. год. перед полуднем
"Alaunia" 18. падолиста, 10. год. перед полуднем

Прогулька відбудеться під проводом досвідченого українського представника Лінії Кунард, який усуне всякі трудности і переноки та буде опікуватися подорожними аж до місця призначення.

Коли лише жнива скінчаться, кожете зараз скористати з тої дешевої прогульки і виїхати разом з многими Українцями, які вже зголосилися в дорогу в половині падолиста, щоби відвідати свою і не спізнитися на Різдвяні Свята.

Кораблі плавуть з Монтреалю прегарною рікою св. Лаврентія, окрашеною давними історичними містами, опісля випливають на океан у спокійну і безпечну, під сю пору, подорож.

Просимо писати сейчас в справі паспортів і корабельних карт та зголошуватися найскорше на подорож до Галичини, Буковини або Волині, щоби запевнити собі місце на кораблі.

Зголошення приймають і дають пояснення подорожні представники Лінії Кунард:

Ч.П. КАМІНСЬКИЙ, Предс. на Манітобу, WINNIPEG, Man., 270 Main St.
ГР. МАРТИНЮК, Предс. на Саскачеван, SASKATOON, Sask., 100 Pinder Block
П.А. МІСЬКІВ, Предс. на Алберту, EDMONTON, Alta., 10053 Jasper Ave.

Можна писати впрост до Головного Бюра:
CUNARD LINE
270 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN.

ЗНАЙШЛА СМЕРТЬ В АВТІ

ДРОМГЕЛЕР, Альта., 17. жовтня. П-ні С. Булеховська зістала забита, п-ні Безпалко і її дочка тяжко покалічені наслідком перевернення авта, в якім вони їхали між Дромгелер а Розленд. Авто гонила Сильвія Рубін. Дорога в згаданім місци є вишутрована, а що авто гнало з великим поспіхом, воно почало заноситися в шутрі так, що ним кинуло в рів, наслідком чого п-ні Булеховська згинула в дорозі коли її відвозили амбулянсом до шпиталю, а прочі покалічені будуть мусіти пролежати якийсь час в шпитали.

Фармері Домагаються Репрезентації в Комісіях

Злучені Фармері Канади, саскачеванська секція, домагаються, щоби в желізнодорожній комісії як також в дирекції С.Н.Р. зроблено місце на репрезентанта фармерського, який там заступавби інтереси рільництва. Таку резолюцію ухвалила легіслятивна комісія згаданої організації на своїм засіданню, що відбулося на днях в Саскатуні.

Щоби зробити фунт сухого чаю, потреба около 4 фунти свіжого листя.

ТВЕРДИЙ ОРІХ ДО РОЗКУШЕННЯ

Апеляційний Суд Найвисшого Суду Альберти лишив справу на пізніше до вирішення

[illegible]

Справу для синів небіщика оборонив адвокат П. Романюк з Едмонтону.

Камінь побив пасажирів

На їдучий сіонарський потяг з Едмонтону до Ванкувер зсунувся в Бостонбар, Б. К. з гори великий камінь, який вбилив в вагон шибки і в нім побив одного пасажира з кількох переполохах.

Лагідна жінка

— Я все згоджуюся з моїм чоловіком, як… він згоджується зі мною…

СИН МУСИТЬ УТРИМУВАТИ СТАРОГО БАТЬКА

В понеділок, сего тижня суддя Дубук на повітовім суді в Едмонтону вирішив, що Іван Хома разом зі своїми сестрами мусить місячно платити свого старого батькови Петрови Хомі, котрий тепер мешкає в Едмонтоні, на утримання.

Місто утримувало старого Хому на свій власний кошт через якийсь час, а його син Іван, який мешкає на Чіпман, не давав старому батькови на утримання.

Справу для міста і для старого батька боронив адвокат П. Романюк.

ВСЯЧИНА

ОХОРОНА ШКІЛЬНИХ ДІТЕЙ ВІД СЛАБОСТИ

[illegible]

ЗВИЧАЙНА ПРОСТУДА У ДІТЕЙ

[illegible]

ЧИ ДІТИ КРАДУТЬ

[illegible]

ПЕРВОРЯДНИЙ ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ В РУКАХ УКРАЇНЦЯ

[illegible]

ДО ВІДОМА ІНТЕРЕСОВАНИМ

[illegible]

Г. ТОМАШЕВСЬКИЙ.

СМІШНЕ

Гриць: Чи ти коли задумувався над тим, що ти робив, коли би ти мав тілько гроший, як Рокефелер?

Іван: Ні, але я часто застановлявся над тим, що робив Рокефелер, коли би мав такі бохи як я.

[illegible]

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВІТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА УСЛУГА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях і у всіх головних містах европейських держав.
За інформаціями голоситься до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. KURTZ
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

M. M. MECKLENBURG
ОПТИКІТ
З 37 літною практикою, 21 роки Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деинде.
Зреґулюйте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

ПОТРІБНО ЛЮДИЙ
[illegible]
NATIONAL BARBER COLLEGE
10226 101st St. Edmonton, Alta.

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!
[illegible] "ПРОВІДНИК" [illegible] $1.50
[illegible] $1.50
UKRAINIAN BOOK STORE
10348—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

ОГОЛОШЕННЄ
[illegible]
М. М.
9316 101 Av. Edmonton, Alta.

НАГОДА ДЛЯ ЛЮДИЙ
[illegible]
NATIONAL AUTO TRACTOR SCHOOL
10220 101 St. Edmonton, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 4189
[illegible]

НА ПРОДАЖ
[illegible]
C. E. OLMSTEAD
Box 274 Vermilion Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на тяжичи на фармерські реальности
Ройал Банк Едмонтон, Алта.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Залагоджуємо наси в тартаках і в иних паровних машинах та в машинах до перчення зерниц. Устроїмо й реалізуємо плити і циркуляри. Коли вам треба реставрувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta

Відпливи до Старого Краю
CANADIAN NATIONAL
[illegible]
Замовляйте Переїзд Тепер
НИЗЬКІ ЦІНИ В ЧАСІ ГРУДНЯ ДО ПОБЕРЕЖЖЯ
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
[illegible]
Коли Маєте Приятелів в СТАРІМ КРАЮ
ТИКЕТИ ДО І З УСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА
КОТРИМ БАЖАЄТЕ ПОМОЧИ ПРИБУТИ ДО СЕГО КРАЮ, ЗАЙДІТЬ ДО НАС. МИ ПОДАМО ВСЬО ПОТРІБНЕ.
CITY TICKET OFFICE
Cor. Jasper & 100 Sts. Phone 1712
Edmonton, Alta.
Or Write
J. MADILL, Dist. Pass. Agent, Edmonton
Агенти для
Canadian National Railways

Українське Кольонізаційне Бюро в Саскачевані
У ВСЯКИХ ІМІГРАЦІЙНИХ СПРАВАХ УДАВАЙТЕСЯ ДО НАС.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО КРАЮ ДОЛЯРАМИ
Замовляйте робітників у нас.
UKRAINIAN COLONIZATION BOARD
234—1st Avenue S. SASKATOON, SASK.
Phone 3666

Коли бажаєте спровадити своїх знакомих або приятелів
до Канади, зайдіть до нас, ми постараємося о всі потрібні папери.
ШИФКАРТИ—на найлучшу корабельну лінію CANADIAN PACIFIC, яка має наймодерніші кораблі харч і спеціяльна обслуга для тих, що їдуть через наше товариство.
АМЕРИКАНСЬКИМИ ДОЛЯРАМИ посилаємо гроші до Польщі, Румунії, Югославії, Росії, Чехословаччини і Німеччини.
ТРЕБА ТАНИХ ФАРМІВ.—Наші агенти з Европи повідомляють нас, що в короткім часі прийде богато родин. Ми потребуємо для них таних фармів і тому хто має такі землі нехай голоситься до нас.
КОЛИ ПРОДАЄТЕ або купуєте землю, зайдіть до нас, а ми совісно переплроваднмо Вашу справу.
МАЄМО богато добрих фармів на продаж в ріжних околицях. Зайдіть або пишіть по інформації.
ГРОШІ НА 7% позичаємо на вироблені фарми.
По всякі інформації удавайтесь до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
10327 101st Street Edmonton, Alberta
або
CONFEDERATION LAND CORPPORATION LTD
112 C.P.R. Building, Edmonton, Alberta

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

OUR PROGRESS, Ukrainian Weekly, Published Every Wednesday, 10038—96 St. Edmonton, Alta. Phone 1834

НАШ ПОСТУП, Український Просвітно-Економічний Тижневник, Виходить [illegible] середи в Е[illegible] Альберта. 10[illegible] тр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 185. ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА, 2. ПАДОЛИСТА, 1927. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 2nd, 1927. VOL. V. № 185.

Революційні Хмари над Румунією

СЕЛЯНСЬКА ПАРТІЯ ХОЧЕ КАРОЛЯ НА КОРОЛЯ

[illegible]

Конференця Премієрів Домінії

ПРАВО ЗМІНИ Б. Н. А. НА ПОРЯДКУ НАРАД

В вівторок, 1. с. м. почала свої наради конференція канадійських провінціональних премієрів разом з федеральним премієром. Конференція буде мати до обговорення четвро важних справ між иншими буде на порядку нарад конференції ревізія провінціональних субсидій.

[illegible]

ДУСИТЕЛЬ ЖІНОК ПЕРЕД СУДОМ.

[illegible]

Звиж 100 кораблів на услугах вивозу пшениці

[illegible]

АНГЛІЮ НАВІСТИЛИ БУРІ І ЗЛИВИ

[illegible]

Паломництво Духоборів

[illegible]

600 Менонітів верне назад до Канади

Около 600 менонітських родин, які перед двома роками виїхали з Канади до Парагваю, задумують сеї зими вернути назад до Канади. [illegible]

ПАШУК ДАЛІ МАНДРУЄ

[illegible]

Бувший менаджер банку—рабівником

[illegible]

Пілсудські Післав Знов Соймових Послів до Дому

[illegible]

ПАРИЖСЬКИЙ СУД УВІЛЬНИВ ШВАРЦБАРТА ВІД ВИНИ ЗА УБІЙСТВО СИМОНА ПЕТЛЮРИ

ПАРИЖ, 26. жовтня. Паризький суд увільнив Самуїла Шварцбарта, вбийника Симона Петлюри, від всякої вини й кари. [illegible]

ВЕЛИКІ ПРИГОТОВАНЯ ДО ПЕРЕВОЗУ ЗБІЖА

[illegible]

АНГЛІЯ ПРИГОТОВЛЯЄСЯ ДО МИРА...

[illegible]

Лісові роботи сеї зими дадуть заняття близько 3,000 людий

[illegible]

Едмонтон на Поміч Своїм Жителям

[illegible]

Беннет Береся до "Праці"

[illegible]

КАНАДІЙСЬКИЙ СКОТ ДО ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

[illegible]

Вибори в Польщі за шість тижнів?

[illegible]

Вісти Альбертійські

Пул Хоче Далі Рентувати Елейтор в Пріпц Руперт

[illegible]

КОНЦЕРТ В ЗАВАЛЮ, АЛЬТА

[illegible]

Розбудовують Фабрику Оверолсів

[illegible]

Річний Мітінг Пулу Відбудеся 23-го Падолиста

[illegible]

Спізнення Будови Лінії до Вітфорд

[illegible]

Видаток Збіжжа Побив Всі Рекорди

[illegible]